



RAPPORT D'ACTIVITÉ 2022

Préambule

Bien que nous ayons commencé 2022 avec pas mal d'inquiétude, après deux ans de restrictions, nous pouvons dire que 2022 a été une bonne année, fructueuse et constructive. Pourtant, la réduction du personnel par le départ à la retraite de Florentina Chidu et la division par deux du conseil d'administration par le départ de Pierre Guillol, Nicolas Delsuc et Khaled Al Mesayen, ne sont que quelques-uns des facteurs qui ont affecté le fonctionnement et les activités de notre association.

Le côté positif est que ces réalités nous ont fait entamer des réflexions pour nous réinventer, tant comme organisation présente dans la société sibienne que comme activités proposées à la Maison Ille et Vilaine. Une partie de nos collaborateurs institutionnels intégrera le Conseil d'Administration, en assurant ainsi plus de cohérence entre nos programmes de coopération et leurs objectifs de développement.

L'année 2022 a également apporté des changements concernant la propriété de la maison, qui appartenait à l'association Solidarité 35 Roumanie, et le terrain, qui appartenait à notre association. Une nouvelle association a été créée, la filiale de S35R, à qui APIVS a fait don le terrain et est ainsi propriétaire unique du bâtiment et du terrain.

Les grandes orientations d'action de notre association ont été conservées en 2022 également, contribuant à une meilleure connaissance et coopération pour imaginer, ensemble avec nos partenaires, notre avenir.

Ces orientations sont :

- A - Appui aux administrations, institutions et associations du département d'Ille et Vilaine et du Judet de Sibiu dans leurs actions de coopération.
- B - Projets en partenariat avec l'Association "Solidarité 35 Roumanie"
- C - Animation de la Maison Ille et Vilaine
- D - Projets propres de l'APIVS

A – Appui à la coopération décentralisée et institutionnelle

Contacts avec l'Ambassade de France et l'Institut français de Roumanie

La Maison d'Ille et Vilaine a toujours été l'un des lieux incontournables des visites officielles à Sibiu. En février, la visite de M. Julien Chiappone-Lucchesi, directeur de l'Institut français de Roumanie, conseiller pour la coopération et l'action culturelle, a donné lieu à une rencontre avec l'association regroupant Casa Ille et Vilaine, le Club d'affaires francophone, Association de Sibiu et APIVS .



Début juillet, nous recevons à nouveau la visite, cette fois de Mme Laurence Auer, ambassadrice de France en Roumanie. Comme d'habitude, nous avons aussi invité les associations francophones partenaires. A cette occasion nous avons obtenu la promesse de recevoir une vidéo de la part de l'ambassade, avec un message pour tous les acteurs de la coopération Ille et Vilaine – Sibiu. Le message a été diffusé au Département, le 18 juillet, à l'occasion de la signature de la nouvelle convention de coopération entre les deux administrations.



Plus de 30 ans de relations entre Sibiu et l'Ille et Vilaine

Avec deux ans de retard, nous avons réussi à nous retrouver à Rennes, entre le 14 et le 19 juillet 2022, Français, Roumains et Polonais, pour fêter les 30 ans de nos premières rencontres. Le département de Sibiu était bien représenté, tant au niveau associatif qu'institutionnel.

Notre association a assuré l'information et la coordination des représentants des communes jumelées qui souhaitent participer à l'événement. Pour notre plus grand plaisir, 7 municipalités du département ont participé, dont 6 étaient également représentées au niveau de la mairie (maire ou maire adjoint) : Păuca, Apoldu de Jos, Săliște – Sibiel, Slimnic, Șeica Mare, Copșa Mică, Tălmăciu.



Une délégation officielle du Conseil départemental a également participé aux manifestations des 30 ans de la coopération, à l'invitation du Département d'Ille-et-Vilaine. Elle était composée de :

Daniela CIMPEAN, présidente, Beatrice UNGAR, conseillère départementale, Gheorghe STERP VINGARZAN conseiller départemental, Adrian ECHERT, conseiller départemental, Răzvan POP, directeur de la bibliothèque ASTRA, Ovidiu BARON, directeur adjoint CNM ASTRA, Remus RUS, directeur adjoint de la Philharmonie d'État de Sibiu, Dana LUPICA, responsable de la stratégie - programmes, Cristina BANCIU, conseillère.

Nos hôtes, l'association Solidarité 35 Roumanie et l'association Bretagne – Pologne, ont préparé un programme varié d'interventions et de témoignages de tous les acteurs de la coopération franco-roumaine et franco-polonaise, ainsi qu'une série de visites sur le territoire, pour découvrir des projets innovants de développement local.



Les trois premiers jours ont été consacrés aux réunions plénières des représentants associatifs, avec l'exposition des expériences significatives de leur coopération, et le quatrième jour a été festif, auquel ont également participé les délégations des administrations des trois pays.

Lundi 18 juillet, au siège du Département d'Ille et Vilaine, s'est tenue une séance de travail en présence du président Jean-Luc CHENUT et de la conseillère chargée de la

coopération internationale, Michèle MOTEL. Après le déjeuner de travail, un nouvel accord de coopération a été signé entre les deux administrations, pour la période 2022-2024.



L'association d'amitié Ille et Vilaine – Sibiu était représentée par Valentin Arvunescu, directeur général, membre fondateur de l'association, depuis 1994 et médiateur de cette coopération, depuis plus de 22 ans.

Tant les accords officiels signés que les engagements non écrits des partenaires de cette belle et durable coopération nous garantissent une continuité qui, nous l'espérons, attirer également des représentants de la jeune génération des trois territoires européens.

Visite technique des partenaires d'Ille et Vilaine

Interrompues par la crise sanitaire, les visites techniques des partenaires d'Ille et Vilaine ont repris cette année et, fin octobre, nous avons pu recevoir Marta Jouhier, responsable des relations internationales du Département, et Enora Lebrun, coordinatrice de programme chez l'association partenaire S35R. Avec Doris Banciu, responsable des relations internationales au Judet, nous avons réalisé un programme de visites aux principaux partenaires de cette coopération. Romie Prot, volontaire française au sein de notre association, a également participé à toutes les réunions.

A la Direction Sociale (DGASPC) nous avons été reçus par Roxana Dinescu, directrice adjointe et Oana Fulea, conseillère spécialisée au Conseil Départemental, qui nous ont confirmé la disponibilité à recevoir des étudiants et élèves d'Ille et Vilaine pour des stages professionnels.

En visitant la Philharmonie d'État de Sibiu, on a appris de M. Remus Rus, directeur technique, que seuls 16 judet du pays ont une telle institution culturelle et qu'en plus de la saison proprement dite et des tournées à travers l'Europe, ils organisent également des spectacles de sensibilisation pour les jeunes du département.



Au musée en plein air ASTRA, nous avons été accueillis par Ciprian Ștefan, directeur général et Ovidiu Baron, directeur adjoint, qui nous ont présenté les projets du musée et leurs attentes de la coopération avec l'Ille et Vilaine. Ils sont intéressés par l'expérience des services spécialisés du Département dans le domaine de la médiation du patrimoine naturel. Partant de préoccupations communes aux campagnes bretonnes et sibiennes, la fabrication du beurre et la transformation des pommes, le musée propose un partenariat sur ce thème avec certaines communes jumelées.



A la Bibliothèque Départementale d'ASTRA, nous avons été heureux d'apprendre de la part du directeur, Răzvan Pop, son intention de créer, avec la Maison d'Ille et Vilaine, située à proximité immédiate, un espace français avec possibilité de lectures, expositions, projections de films et organiser des réunions. C'est une façon de valoriser la présence du volontaire français qui peut animer le public qui fréquente la bibliothèque.



L'accueil au Conseil du județ de Sibiu par la présidente, Daniela Cimpean, en compagnie de Dana Lupica, chef du département Stratégie et programmes et Doris

Banciu, responsable de la coopération internationale, nous a confirmé, une fois de plus, l'importance qu'elle attache à cette coopération et la joie d'avoir signé, il y a quelques mois à peine, le nouvel accord de coopération, pour la période 2022 - 2025. Nous avons présenté les projets discutés avec les autres partenaires visités et ceux proposés par les partenaires français. Dans le cadre du projet "L'Ille et Vilaine : terre de jeux sans frontières", aura lieu en 2023 un événement appelé "Fest N'Mouv", qui vise l'inclusion par le sport et qui réunira des jeunes et des adultes de tous les pays avec lesquels l'Ille et Vilaine a des coopérations.



Participation aux Assises de coopération France-Roumanie

Dans l'organisation de l'Union nationale des Judet de Roumanie, la 6e édition du Forum de la coopération Roumanie - France s'est déroulée à Braşov du 3 au 5 novembre. Cette fois, des partenaires de la République de Moldavie ont également été invités, avec l'idée de renforcer la coopération future entre les trois pays. Il existe plus de 120 coopérations entre les administrations française et roumaine, dont certaines au niveau département-judet : Aveyron, Bouches-du-Rhône, Cantal, Orme et Savoie.

Les interventions ont porté sur deux thématiques : Accueil et intégration des réfugiés et Administrations territoriales et Europe.

A cette époque, plus de 88 000 réfugiés recevaient une aide en Roumanie. Le département de Tulcea est en partenariat avec le département de l'Aude pour l'accueil des réfugiés (hébergement, santé, éducation, insertion sociale). Aussi, plusieurs administrations françaises sont solidaires des départements ou villes roumaines qui accueillent des réfugiés : Brest - Constanţa, Nice - Bucarest, Rueil Malmaison - Timişoara, Fontainebleau - Alba Iulia... Pour le premier trimestre 2023, une mission conjointe est prévue pour répondre aux besoins d'expertise en matière d'aide sociale pour les enfants en Ukraine et pour les jeunes et les réfugiés fragiles en Roumanie.

Les administrations représentées au forum ont discuté sur les actions concrètes pour accompagner la transition écologique dans le cadre du Pacte vert européen. L'importance des partenariats diplomatiques et le rôle central des contacts bilatéraux dans ces moments de confrontation ont été soulignés. Les liens entre la France et la Roumanie sont nombreux et stables, mais il est important que ces partenariats abordent des sujets correspondant aux sujets d'actualité et aux préoccupations des citoyens. Certains de ces thèmes seraient la protection de l'environnement, la jeunesse,

la citoyenneté européenne. Une meilleure connaissance mutuelle et des projets communs qui rapprochent les citoyens concrétiseront le concept d'Europe des citoyens.



Années de la randonnée 2021 – 2024

Partant de l'opportunité d'organiser la 5e édition d'Eurorando à Sibiu, après Strasbourg (2001), la Bohême du Sud (2006), l'Andalousie (2011) et la Suède (2016), le département de Sibiu a mobilisé ses ressources et ses partenaires pour favoriser les activités de découverte du territoire (paysages, gastronomie et culture) à travers le programme « Les années de la randonnée ». Initialement prévu pour la période 2021-2022, le programme sera prolongé de deux années supplémentaires.

La Maison d'Ille et Vilaine a été et continuera d'être l'hôte des groupes de travail de ce programme, et notre association continuera à sensibiliser les communes jumelées pour la réalisation de petits itinéraires locaux qui pourraient être réalisés à travers des chantiers jeunes, en partenariat avec les communes françaises.



Facilitation de stages pour jeunes français à Sibiu

Dans le domaine social, la Direction générale de l'aide sociale et de la protection de l'enfance (DGASPC) a répondu avec une grande ouverture aux demandes de stage des différentes structures d'Ille et Vilaine.

Nous avons soutenu le Lycée St Nicolas La Providence pour connaître à la fois l'administration départementale dans le domaine social et les centres sociaux susceptibles d'accueillir des élèves en stage. Deux élèves ont déjà effectué un stage de

30 jours au centre d'accueil de Prichindelul (photo 1) et les possibilités pour le centre Speranța ont été étudiées (photo 2)



L'**IRFSSB** (Institut Régional de Formation Sanitaire et Sociale de Bretagne) est un autre partenaire qui bénéficie de la coopération d'Ille et Vilaine – Sibiu. Début septembre, nous avons organisé une rencontre vidéo entre des représentants de la DGASPC et de l'IRFSSB, pour identifier les opportunités de stages pour les étudiants français à Sibiu. Un mois plus tard, j'ai participé à une réunion Erasmus Day, organisée par l'IRFSSB, pour présenter Sibiu comme destination dans le cadre du programme Erasmus. En plus des étudiants présents dans l'amphithéâtre qui ont présenté leur expérience, il y avait aussi des interventions vidéo de Belgique, d'Espagne, de Lituanie, de Suède et du Danemark.

L'association **RESET**, de Sibiu en collaboration avec Jeunes à Travers le Monde (**JTM**) de Rennes et une association de Hambourg, a bénéficié du soutien de la Maison d'Ille et Vilaine dans la mise en place du projet "Open houses", également dans le cadre du programme Erasmus. Pendant trois jours, de jeunes Roumains, Français et Allemands ont présenté leur travail et ont pu profiter de précieux échanges d'idées et d'expériences.



B - Animation de la Maison d'Ille-et-Vilaine

La maison française, comme on l'appelle simplement, à Sibiu, est connue comme un espace particulièrement accueillant, tant pour son architecture intérieure que pour son atmosphère toujours chaleureuse et constructive. Des rencontres et projections de films, réunions des groupes de travail des projets des associations partenaires CFAS,

AFS, AJTS et RESET s'y déroulent.

Des cours très variés y sont dispensés, du yoga à l'informatique, en passant par la peinture ou le tango. Ici, nous recevons des groupes d'élèves des lycées de Sibiu et des groupes de chanteurs à l'occasion de Noël. C'est là que les groupes d'étudiants Erasmus se retrouvent, pour faire connaissance et organiser ensemble divers événements qui marquent leur passage par Sibiu. Le dernier moment de ce genre a été de regarder ensemble la finale de la Coupe du monde entre la France et l'Argentine.



C - Projets en partenariat avec l'association "Solidarité 35 Roumanie"

Animation du réseau des communes jumelées

Actuellement, dans le département de Sibiu, il y a encore 9 jumelages actifs : Slimnic-Pace, Șeica Mare – Acigné, Copșa Mica – L'Hermitage, Apoldu de Jos – Romagne, Păuca – La Guerche de Bretagne, Mosna – Tremblay, Tâlmăciu – Vitré et Bîrghiș – La Mézière. A l'occasion des préparatifs de la célébration des 30 ans de jumelage, nous avons communiqué avec toutes les communes roumaines en facilitant le transfert d'informations entre l'Ille et Vilaine et Sibiu. Montrant l'importance de cet événement lors des visites, nous nous sommes réjouis que 7 des 9 communes soient présentes à Rennes et 6 soient également représentées au niveau des collectivités territoriales, maire ou adjoint au maire.



Nous avons créé un groupe WhatsApp à travers lequel les communes échangent des informations avec APIVS, mais aussi entre elles et à travers lequel la transmission des nouvelles du département de Sibiu et d'Ille et Vilaine est facilitée.

Volontaires SCV à Sibiu et à Rennes

Cette année le relais a été passé entre Axel BOULET et la 11e volontaire, Romie PROT. De plus, nous avons réussi à envoyer une volontaire roumaine en Ille et Vilaine, Diana GUȘE. Lors des Assises de la coopération franco-roumaine de Brașov, le Département d'Ille et Vilaine a été, à plusieurs reprises, apprécié pour l'envoi de ces volontaires en Roumanie, qui servent pleinement les objectifs de connaissance mutuelle et d'enrichissement culturel.



D – Projets propres

Partenariat avec le Lycée Agricole "Daniil Popovici Barcianu"

C'est la 4ème année que nous accompagnons le Lycée Agricole dans la réalisation du projet "Je veux être agriculteur" adressé aux élèves des classes terminales. Notre association est l'intermédiaire financier entre le Lycée et la Fondation Civitas, coordinatrice du financement des projets de développement agricole et rural. Malheureusement, du fait des systèmes d'organisation et de fonctionnement différents, nous ne sommes pas en mesure d'aboutir à un partenariat entre lycées similaires en Ille et Vilaine et à Sibiu.

Le projet "La Roumanie du bon goût"

Notre association a rejoint "l'Association Roumaine pour l'Alimentation", représentée par son président Maximilian Dragan pour un projet qui vise à créer une plate-forme où les champs de production, de promotion et de commercialisation sont réunis pour 4 fermes du judet de Sibiu, soucieuses de la préparation de produits locaux de qualité, à partir d'une matière première de qualité. Le projet est financé par le Programme National de Développement Rural et prévoit l'organisation de foires et d'événements liés aux

produits traditionnels, mais aussi la réalisation d'ateliers et d'échanges d'expériences pour créer de nouveaux produits qui attireront les jeunes et les enfants.



Les fermes qui font partie du projet sont : Sopa de Ilimbav, Iuga de Tilișca, Mununar de Bradu et Baci de Marpod. En contact avec d'anciens collaborateurs de la Chambre d'Agriculture d'Ille et Vilaine, Joseph Ménard et Catherine Dupont, on a identifié deux exploitations qui pourraient participer à l'organisation d'ateliers sur le fromage et sur la charcuterie. Il s'agit de **La ferme de la Lande** et de **La Ferme du Rocher**.

Fréquentation de la MIV

Si l'on parle du nombre de personnes ayant franchi le seuil de la maison d'Ille et Vilaine, en 2022, on pourrait prendre en compte les différents cours organisés par des tiers, ensuite les projets et rencontres de l'APIVS et de ses partenaires.

Concernant les cours, il y eut plus de 5 000 entrées, qui utilisaient, à la fois la grande salle d'activités et la petite salle de cours.

A cela s'ajoutent plus de 700 entrées liées aux projets et réunions CFAS, AFS, RESET et APIVS et nous arrivons à plus de 5700 entrées.

Interventions des volontaires SCV - Axel et Romie

Le public auquel s'adressent les interventions des bénévoles est généralement scolaire, collège et lycée.

Tout au long de l'année scolaire, des interventions ont eu lieu dans 7 lycées et 3 collèges pour une durée de 34 semaines. Avec une fréquence de 4 interventions par semaine, on peut dire qu'il y a eu un total de 136 interventions par les deux volontaires. Si l'on compte un nombre moyen d'élèves par classe de 25, on arrive à un nombre de plus de 3400 élèves avec qui ils ont interagi, y compris les rencontres répétées.

Valentin Arvunescu
Directeur exécutif